



Naciones Unidas

Materiales básicos de capacitación previa al despliegue

para las operaciones de mantenimiento
de la paz de las Naciones Unidas

2017

Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y Departamento de Apoyo
a las Actividades sobre el Terreno de las Naciones Unidas

DERECHOS DE AUTOR/NOTA

Los materiales básicos de capacitación previa al despliegue del DOMP y el DAAT para las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas han sido elaborados por el Servicio Integrado de Capacitación (SIC) del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno de las Naciones Unidas. Fueron aprobados por los Secretarios Generales Adjuntos del DOMP y el DAAT como directrices oficiales el 2 de mayo de 2017.

Servicio Integrado de Capacitación

Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz

Naciones Unidas

New York, NY, 10017, Estados Unidos de América

© Naciones Unidas 2017

El presente documento puede reproducirse con fines educativos o sin fines de lucro sin una autorización especial del titular de los derechos de autor, siempre que se cite la fuente. El presente documento no debe venderse.

Seun Abiola, Patricia Keays y Jenna Russo han llevado a cabo la revisión editorial de los materiales básicos de capacitación previa al despliegue del DOMP y el DAAT de las Naciones Unidas. Jenna Russo se ha encargado del diseño y la maquetación. Todas las fotografías se han obtenido de las Naciones Unidas o son de dominio público, a menos que se indique otra cosa.

Los materiales básicos de capacitación previa al despliegue se actualizarán periódicamente a fin de ajustarse por completo a la evolución de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. Todos los comentarios y sugerencias sobre el contenido de las ediciones futuras son bien recibidos y pueden remitirse a la siguiente dirección: peacekeeping-training@un.org. También es posible acceder a los materiales básicos de capacitación previa al despliegue en línea, a través del Centro de Recursos de Mantenimiento de la Paz: <http://research.un.org/es/peacekeeping-community>.

Agradecimientos

El Servicio Integrado de Capacitación (SIC), otras oficinas del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz (DOMP) y del Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno (DAAT) de las Naciones Unidas, y todo el sistema de las Naciones Unidas han colaborado en la elaboración de los materiales básicos de capacitación previa al despliegue con el objeto de reflejar el punto de vista de la Organización en conjunto.

El SIC basó su labor en los amplios conocimientos técnicos del DOMP, el DAAT, el Departamento de Asuntos Políticos (DAP), el Departamento de Seguridad (DS), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH), la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCAH), la Oficina de Gestión de Recursos Humanos (OGRH), la Oficina de Asuntos Jurídicos (OAJ) y las misiones de las Naciones Unidas sobre el terreno. Diferentes coordinadores de contenidos y expertos en la materia de las Naciones Unidas han realizado aportaciones importantes para actualizar los materiales de capacitación teniendo en cuenta los cambios significativos que se han producido en la esfera del mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas desde la última edición de los materiales básicos de capacitación previa al despliegue, de 2009. Los integrantes del Grupo de Contenidos fueron Hadi Ahankoob, Baha Al-Attia, Brenda Ammeraal, Erin Baud, Marianne Bauer, Alice Chow, Katja Flueckiger, Guillermo Forteau, Abigail Hartley, Venetia Holland, Clare Hutchinson, Sungmin Patricia Kim, David de Koning, Georgia Koutrafouris, Siva Methil, Sharon O'Brien, Sara Rendtorff, Thomas Ritzer, Jonathan Robinson, Alessandro Susini y Yasna Uberoi, entre otros.

El SIC se ha comprometido a garantizar que, para los formadores de los Estados Miembros, los materiales de capacitación estén "orientados al cliente" y que, para el personal de mantenimiento de la paz, tengan un "enfoque hacia el aprendizaje". Así pues, en el nuevo diseño se ha incorporado un apoyo didáctico mejorado. Los materiales básicos de capacitación previa al despliegue han tenido en cuenta las buenas prácticas y las enseñanzas extraídas del Equipo de Capacitación Previa al Despliegue de Civiles del propio SIC, que imparte formación al personal civil en el ámbito del mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. Juliana Ribeiro, Mohamed Fofana, Milena Stepanovic, Annamaria Pinto y Anna Somarelli, del Equipo de Capacitación Previa al Despliegue de Civiles, han realizado aportaciones de gran valor a estos materiales en lo que respecta al diseño, el contenido y los métodos de impartición. El personal del SIC formuló diferentes observaciones y prestó apoyo durante distintas etapas del proyecto.

Además, el SIC ha tenido en cuenta las recomendaciones formuladas por los asociados para la impartición de la capacitación, en particular, los institutos de capacitación en mantenimiento de la paz de los Estados Miembros. Numerosos miembros del personal de capacitación de los institutos de los diferentes países aportaron directrices, comentarios, estudios de casos, fotografías y otros materiales de gran utilidad que se han incorporado a los materiales básicos de capacitación previa al despliegue.

El proyecto fue concebido por Rafael Barbieri, del SIC, y Patricia Keays, consultora independiente. Seun Abiola, del SIC, se encargó de gestionar el proyecto. Los integrantes del equipo básico del proyecto fueron Seun Abiola y Patricia Keays, quienes elaboraron los elementos del aprendizaje, el diseño, la estructura y el formato sencillo de los materiales básicos de capacitación previa al despliegue, con la inestimable ayuda de Jenna Russo. Paula Beltgens también colaboró al inicio del proyecto.

El SIC desea transmitir su agradecimiento a todas las personas que han contribuido a los materiales básicos de capacitación previa al despliegue. No habría sido posible elaborar dichos materiales sin el compromiso, la participación activa y el deseo de las personas de compartir sus conocimientos y su tiempo.

En el anexo figura una lista completa de las personas que participaron activamente en las consultas.

Siglas

Introducción

ORIENTACIONES

Orientaciones para los Estados Miembros

Orientaciones para los directores de los cursos

Orientaciones para los instructores

MATERIALES BÁSICOS DE CAPACITACIÓN PREVIA AL DESPLIEGUE

Módulo 1: Sinopsis de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas

Lección 1: Introducción al mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas

Lección 2: Espectro de actividades de paz y seguridad

Lección 3: Principios del mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas

Lección 4: Marco jurídico para la labor de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas

Lección 5: Los mandatos del Consejo de Seguridad en la práctica

Lección 6: Cómo funcionan las operaciones de mantenimiento de la paz

Lección 7: Trabajar unidos en la misión

Lección 8: Los asociados de la misión

Módulo 2: Tareas encomendadas a las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas

Lección 1: Sinopsis de las tareas encomendadas

Lección 2:	Actividades de consolidación de la paz
Lección 3:	Derechos Humanos
Lección 4:	Las mujeres, la paz y la seguridad
Lección 5:	Protección de los civiles
Lección 6:	Violencia sexual relacionada con los conflictos
Lección 7:	Protección infantil
Actividad de aprendizaje:	Medidas para el personal de mantenimiento de la paz

Módulo 3: Personal de mantenimiento de la paz

Lección 1:	Competencias y valores básicos de las Naciones Unidas
Lección 2:	Respeto de la diversidad
Lección 3:	Conducta y disciplina
Lección 4:	Explotación y abusos sexuales
Lección 5:	Medio ambiente y recursos naturales
Lección 6:	Seguridad y protección del personal de las Naciones Unidas
Lección 7:	Concienciación sobre la seguridad personal
Lección 8:	Salud
Lección 9:	VIH/sida
Lección 10:	Gestión del estrés
Esquema de lección:	Seguridad vial
Esquema de lección:	Primeros auxilios básicos

ANEXO

Lista de personas que han participado en las consultas

Lista de abreviaturas y siglas

ACNUDH	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos
ACNUR	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
APRONUC	Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya
ASEF	Acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas
ASEM	Acuerdo sobre el estatuto de la Misión
BINUB	Oficina Integrada de las Naciones Unidas en Burundi (su nombre cambió a BNUB en enero de 2011)
BNUB	Oficina de las Naciones Unidas en Burundi
CCAAP	Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto
CCO	Centro Conjunto de Operaciones
CCP	Comisión de Consolidación de la Paz
CDN	Convención sobre los Derechos del Niño
CEDCM	Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer
CICR	Comité Internacional de la Cruz Roja
CPO	Comité Permanente entre Organismos
CR	Coordinador Residente
DAAT	Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno
DAE	División de Asistencia Electoral
DAP	Departamento de Asuntos Políticos
DDR	Desarme, desmovilización y reintegración
DDRRR	Desarme, desmovilización, repatriación, reintegración y reasentamiento
DIP	Departamento de Información Pública
DOMP	Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz

ECOSOC	Consejo Económico y Social
FAO	Organización para la Alimentación y la Agricultura
FCP	Fondo para la Consolidación de la Paz
FENU	Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas
FICR	Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja
FMI	Fondo Monetario Internacional
FPNUL	Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano
GANUPT	Grupo de Asistencia de las Naciones Unidas para el Período de Transición
ITS	Infección de transmisión sexual
KFOR	Fuerza de Kosovo
MET	Misión de Evaluación Técnica
MINUEE	Misión de las Naciones Unidas en Etiopía y Eritrea
MINURSO	Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental
MINUSTAH	Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití
MONUC	Misión de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (su nombre cambió a MONUSCO en julio de 2010)
MONUSCO	Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo
MPE	Misión política especial
MSF	Médicos Sin Fronteras
OACP	Oficina de Apoyo a la Consolidación de la Paz
OAJ	Oficina de Asuntos Jurídicos
OCAH	Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios
OEA	Organización de los Estados Americanos
ONG	Organización no gubernamental
ONUC	Operación de las Naciones Unidas en el Congo

ONUVT	Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua
OSC	Organización de la sociedad civil
OSSI	Oficina de Servicios de Supervisión Interna
OTAN	Organización del Tratado del Atlántico Norte
PBR	Presupuestación basada en los resultados
PIDCP	Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos
PIDESC	Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
POE	Procedimiento operativo estándar
REASG	Representante Especial Adjunto del Secretario General
RESG	Representante Especial del Secretario General
RSS	Reforma del sector de la seguridad
SMT	Grupo de Gestión de la Seguridad
UE	Unión Europea
UNAMA	Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán
UNAMID	Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur
UNAMSIL	Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona
UNFICYP	Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
UNMAS	Servicio de Actividades relativas a las Minas
UNMOGIP	Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas en la India y el Pakistán
UNOPS	Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos
UNTAET	Administración de Transición de las Naciones Unidas en Timor Oriental
VIH/sida	Virus de la inmunodeficiencia humana/síndrome de inmunodeficiencia adquirida

El personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas contribuye de forma importante a la hora de ayudar a los países que se encuentran en situaciones de conflicto. Los miembros del personal ponen sus competencias, sus conocimientos y sus experiencias al servicio de la paz en las comunidades en las que están desplegados. Se enfrentan a nuevos contextos, nuevos desafíos y nuevas experiencias, así como a las altas expectativas del país receptor y de la comunidad internacional en lo que respecta a la ayuda que prestarán. Una de las mejores formas de apoyar al personal de mantenimiento de la paz en las complejas tareas que llevará a cabo es prepararlo por medio de una capacitación previa al despliegue que sea adecuada y pertinente. Dicha capacitación es esencial para transferir correctamente las competencias, los conocimientos y la experiencia necesarios a fin de lograr que las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas sean eficientes.

Propósito de los materiales básicos de capacitación previa al despliegue

Los materiales básicos de capacitación previa al despliegue constituyen los conocimientos esenciales que necesita todo el personal de mantenimiento de la paz (militar, civil y de policía) para desempeñar su labor de manera eficaz en las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. Los materiales deben utilizarse como recurso básico para cualquier curso de capacitación previa al despliegue de las Naciones Unidas. El objetivo de los materiales básicos de capacitación previa al despliegue consiste en dotar a todo el personal de mantenimiento de la paz, ya sea militar, civil o de policía, de un entendimiento común de las políticas, las directrices y los principios básicos de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, a fin de que las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas puedan llevarse a cabo de manera efectiva y coherente. Los principios, las directrices y las políticas de mantenimiento de la paz establecen normas para el personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. Estas normas orientan a dicho personal en el desempeño de tareas fundamentales que ayudan a los países en la transición de los conflictos a la paz.

Como punto de partida de la capacitación previa al despliegue para las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, estos materiales de capacitación muestran una sinopsis de los siguientes aspectos:

- El contexto en las situaciones de conflicto o posteriores a conflictos.
- Las expectativas y responsabilidades del personal de mantenimiento de la paz en lo tocante a la prestación de asistencia al país receptor.
- La variedad de tareas que deben llevarse a cabo.
- La colaboración necesaria con diferentes agentes en la propia misión, así como en el país y la región en general.

Los materiales de capacitación especializada para las distintas categorías de personal (militar, civil y de policía) y las esferas temáticas especializadas complementan la capacitación básica previa al despliegue del personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas con información más exhaustiva. En conjunto, los materiales básicos de capacitación previa al despliegue y los materiales de capacitación especializada constituyen los requisitos mínimos obligatorios para la formación antes del despliegue de las Naciones Unidas.

Novedades de los materiales básicos de capacitación previa al despliegue de 2017

La labor de mantenimiento de la paz está en constante evolución y, por tanto, debe caracterizarse por su capacidad de respuesta y su eficacia para hacer frente a amenazas nuevas y tareas complejas. En vista de estos cambios, la necesidad de contar con una capacitación previa al despliegue sólida es mayor que nunca.

El Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz (DOMP) de las Naciones Unidas publicó los anteriores materiales básicos de capacitación previa al despliegue en 2009, en sustitución de los materiales normalizados de formación genérica elaborados en 2005. A medida que las necesidades de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas evolucionan, el Servicio Integrado de Capacitación (SIC), perteneciente a la División de Políticas, Evaluación y Capacitación del DOMP, sigue velando por que el contenido de sus materiales de capacitación esté actualizado y refleje lo siguiente:

- Las prioridades y exigencias operacionales actuales.
- Los avances normativos y legislativos del DOMP, el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno (DAAT) y el sistema de las Naciones Unidas.
- Los requisitos establecidos en las resoluciones del Consejo de Seguridad en materia de capacitación.

De manera periódica, el SIC lleva a cabo un examen exhaustivo de las normas sobre la capacitación previa al despliegue de las Naciones Unidas, así como de los materiales básicos de capacitación previa al despliegue y los materiales de capacitación especializada conexos, a fin de que se ajusten a las necesidades detectadas en las evaluaciones estratégicas de las necesidades en materia de capacitación para el mantenimiento de la paz. La presente actualización de los materiales básicos de capacitación previa al despliegue está basada en las conclusiones de la evaluación global sobre las necesidades de capacitación llevada a cabo en 2012-2013. En el informe de dicha evaluación, se confirmó que gran parte del contenido de los materiales básicos de capacitación previa al despliegue de 2009 era muy importante y seguía siendo válido, y se recomendó su actualización. Se ha hecho hincapié en la ejecución del mandato.

Las nuevas características de los materiales básicos de capacitación previa al despliegue de 2017 son las siguientes:

- Actualización del contenido
- Hincapié en el aprendizaje
- Mejora del apoyo didáctico
- Mejora del diseño

Estos materiales básicos de capacitación previa al despliegue no se limitan a describir las políticas y orientaciones, sino que desarrollan la capacidad de ponerlas en práctica. Por tanto, se centran en su aplicación efectiva, para lo cual se basan en experiencias reales relacionadas con las dificultades encontradas y las buenas prácticas.

El objetivo de los materiales básicos de capacitación previa al despliegue es que el personal de mantenimiento de la paz tenga una mayor capacidad de actuar con eficacia en las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas a fin de cumplir correctamente su mandato.

Sinopsis de los materiales básicos de capacitación previa al despliegue de 2017

Los materiales de 2017 incluyen **orientaciones** sobre la capacitación básica previa al despliegue dirigidas a tres grupos principales:

Orientaciones para los Estados Miembros

Orientaciones para los institutos de capacitación en mantenimiento de la paz

Orientaciones para los instructores

Las orientaciones para los Estados Miembros abarcan aspectos del ciclo de la capacitación en mantenimiento de la paz.

Las orientaciones para los institutos de capacitación en mantenimiento de la paz presentan información sobre el desarrollo de los cursos, los perfiles de los instructores y la estrategia de evaluación.

Las orientaciones para los instructores son amplias e incluyen un apoyo didáctico actualizado y reforzado respecto a los materiales básicos de capacitación previa al despliegue de 2009.

Los presentes materiales básicos se dividen en tres **módulos** principales:

Módulo 1: Introducción al mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas

Módulo 2: Tareas encomendadas a las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas

Módulo 3: Personal de mantenimiento de la paz

El módulo 1 se centra en ofrecer una sinopsis de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas con el fin de responder a las preguntas siguientes: ¿qué son las Naciones Unidas? ¿Qué es el mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas? ¿En qué consiste ser personal de mantenimiento de la paz? ¿Por qué estamos desplegados en un país? ¿Con quién colaboramos? Presenta un panorama general del mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas como instrumento para hacer frente a los conflictos violentos.

En el módulo 2 se tratan las tareas encomendadas a las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas a fin de dar respuesta a las siguientes preguntas: ¿en qué importantes tareas trabaja el personal de mantenimiento de la paz de manera conjunta? ¿De qué forma colaboramos con otros asociados? ¿Cómo coordinamos las iniciativas dentro y fuera de la misión? ¿Qué se espera de nuestra labor cotidiana? Engloba temas y prioridades transversales, como los derechos humanos, la protección de los civiles, la incorporación de la perspectiva de género, la violencia sexual relacionada con los conflictos y la protección infantil.

En el módulo 3 se hace hincapié en el personal de mantenimiento de la paz para dar respuesta a las siguientes preguntas: ¿qué implica representar a las Naciones Unidas? ¿Qué actuaciones y comportamientos individuales contribuyen a lograr una imagen positiva de las Naciones Unidas? ¿Cómo afectan las conductas de la vida privada y pública a la imagen de las Naciones Unidas? ¿Cómo debo proteger la salud y la seguridad? Aborda las diferentes responsabilidades individuales, como las obligaciones relativas a las normas de conducta de las Naciones Unidas, la tolerancia cero frente a la explotación y los abusos sexuales, la protección del medio ambiente, la salud, la protección y la seguridad.

El contenido del módulo se divide en **lecciones**, y consta de un total de 25.

El módulo 3 incluye dos **esquemas de lección**: la lección 3.11, relativa a la seguridad vial, y la lección 3.12, relativa a los primeros auxilios básicos sobre el terreno. Estas lecciones deberán impartirse en forma de ejercicio práctico a cargo de un profesional certificado, que deberá disponer de una mayor cantidad de tiempo. Los esquemas de las lecciones sirven de guía a los instructores en lo que respecta a las ideas centrales de las Naciones Unidas que se deben tener en cuenta al preparar las clases.

Cada **lección** sigue una estructura normalizada:

Sinopsis de la lección

Objetivo

Pertinencia

Resultados del aprendizaje

Plan de la lección

Lección

Resumen

Evaluación del aprendizaje

Preguntas frecuentes y palabras clave

Referencias

Las lecciones incluyen **ideas centrales** y las presentan a modo de resumen de la lección.

A lo largo del texto se incluyen **diapositivas**, las cuales están disponibles también como archivos de presentación independientes.

En diversos puntos de la lección se sugieren **actividades de aprendizaje**. Las instrucciones detalladas y los recursos para las actividades de aprendizaje se recogen en un documento independiente de la lección.

Las **instrucciones detalladas para las actividades de aprendizaje** siguen un formato normalizado:

Método

Finalidad

Duración

Preparación

Instrucciones

Variaciones

Dentro de la lección se incluyen ejemplos de **evaluación del aprendizaje**. Las opciones para la evaluación del aprendizaje se presentan de manera independiente a las lecciones.

Las **opciones para la evaluación del aprendizaje** engloban al menos tres tipos de preguntas:

De desarrollo

De rellenar los espacios en blanco

De verdadero o falso

Algunas lecciones del módulo 1 incluyen preguntas de opción múltiple en las evaluaciones del aprendizaje. La lección 3.1, relativa a las competencias y los valores básicos de las Naciones Unidas, cuenta con una autoevaluación. Por otra parte, en diversas lecciones se sugieren otras formas de evaluar el aprendizaje.

En las lecciones también se ofrece un **apoyo al aprendizaje**, que orienta a los instructores a la hora de impartir las lecciones.